

民政事務局常任秘書長出席深圳·香港城市／建築雙城雙年展開幕典禮致辭全文  
(只有中文)

\*\*\*\*\*

以下為民政事務局常任秘書長尤曾家麗今日(十二月六日)在深圳出席「2009  
深圳·香港城市／建築雙城雙年展」開幕典禮的致辭全文：

尊敬的李鋒常務副市長、唐杰副市長、歐寧先生，各位來賓：

大家好。

我很高興代表香港特區政府出席深圳·香港城市／建築雙城雙年展深圳市的  
開幕儀式。

前兩天深圳·香港城市／建築雙城雙年展的香港部分，在香港的西九文化區  
舉行了開幕儀式，唐杰副市長也有率團出席蒞臨，我們十分感謝他的支持。昨天，  
東亞運亦正式揭幕，並以深港雙年展作為東亞運的慶祝活動之一。我很高興告訴  
大家，東亞運揭幕禮的活動是十分成功的。

今年深港雙年展的主題是「城市動員」。這個主題帶出了文化藝術激動人心  
的作用，就是讓市民動員起來，體會和發掘生活中的文化藝術點滴，通過項目表  
演和即場活動，與城市中的其他成員共同分享，共同激發創意。我認為實在是十  
分有意義的。

在港區的雙年展方面，今年的展覽也有多重意義。首先，它在露天的西九文化  
區舉行，標誌了藝術走出博物館，讓每一位市民都有更多機會在日常生活中接  
觸文化藝術，讓普羅大眾都能分享和體會文化藝術的美。

第二，港區的雙年展今年特別強調年輕一代的參與，展品的製作動員了不少  
大學的學生，甚至有父子的組合展出作品，這都是十分有意思的。事實上，香港  
特區政府亦特別重視年輕觀眾的培育，因為他們是我們城市發展的動力來源。

第三，雙年展香港的部分強調「可持續性」這個議題，讓我們思考城市發展，  
如何可以達到「生生不息」的效果，有利我們下一代的發展，這亦是十分重要的。

我更希望，除了這個雙城雙年展外，深港可以繼續共同舉辦更多精彩活動，  
為創作人提供更多發揮所長的機會，也為兩地共同的發展開拓更多的機遇。

我衷心祝賀今屆的雙城雙年展獲得美滿的成果。

多謝各位。

完

2009年12月6日（星期日）